



VØLUND VARMETEKNIK OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

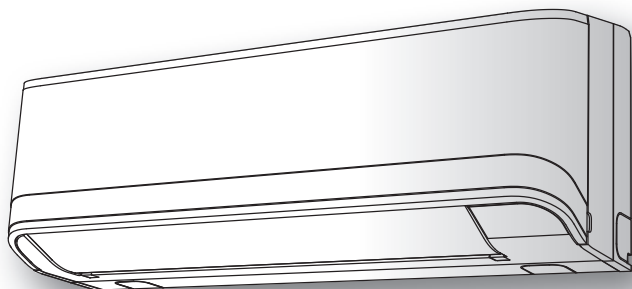
ENGLISH

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-25, 35J2KVG-ND

Outdoor unit

RAS-25, 35J2AVG-ND



1118350274-1

SIKKERHEDSFORBEHOLD



Læs sikkerhedsforanstaltningerne i denne brugervejledning omhyggeligt inden ibrugtagning af enheden.



Dette apparat er fyldt med R32.

- Opbevar denne brugervejledning hvor operatøren nemt kan finde den.
- Læs sikkerhedsforanstaltningerne i denne brugervejledning omhyggeligt inden ibrugtagning af enheden.
- Dette apparat er beregnet til at skulle bruges af eksperter eller trænede brugere i forretninger, i let industri, landbrug eller ved kommercielt brug af lægmænd.
- Sikkerhedsforanstaltningerne heri er klassificeret som FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG. De indeholder alle vigtige oplysninger angående sikkerhed. Sørg for på korrekt vis at være opmærksom på alle sikkerhedsforanstaltninger.

FARE

- Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for høj spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
- Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
- Afbrydere til strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
- Apparatet skal opbevares i rum, der ikke indeholder antændelige kilder (fx, åbne flammer, idriftværende gasapparater eller idriftværende elektriske varmeovne).
- For at undgå brand, eksplosion eller tilskadekomst, anvend ikke enheden hvis der er konstateret farlige gasser (fx brændbare eller ætsende) i nærheden af enheden.

ADVARSEL

- Udsæt ikke dig selv for kold eller varm luft i længere tid ad gangen.
- Stik ikke dine fingre eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.
- Hvis en anormalitet (lugt af brændt materiale etc.) forekommer, skal du stoppe klima anlægget og frakoble strømforsyningen fra eller slukke for afbryderen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale kapaciteter eller mangel på erfaringer og viden hvis de er under opsyn eller instrueret i brug af apparatet på sikker måde, og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og anden vedligeholdelse må ikke foretages af børn, der ikke er under opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder samt manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er blevet oplært eller instrueret i anvendelse af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Klima anlægget skal installeres, vedligeholdes, repareres og flyttes af en kvalificeret installatør eller en kvalificeret servicemontør. Når et af disse arbejder skal udføres, skal du anmode en kvalificeret installatør eller en kvalificeret servicemontør om at udføre det for dig.
- Børn bør overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

- Brug ikke noget kølemiddel der er forskelligt fra det, der er specificeret for udendørsenheden til efterfyldning og udskiftning. Der kan ellers opstå et højt tryk under nedkølingsprocessen, som kan medføre fejl, eller at produktet eksploderer og forårsager personskader.
- Brug ikke tiltag til at fremskynde afrimningsprocessen, eller at rengøre andet end det der anbefales af fabrikanten.
- Apparatet skal opbevares i rum, der ikke indeholder antændte kilder (fx, åbne flammer, idriftværende gasapparater eller idriftværende elektriske varmeovne).
- Vær opmærksom på, at kølemidler måske er lugtfri.
- Gennembor eller brænd ikke apparatet når det er under tryk. Udsæt ikke apparatet for varme, flammer, gnister eller andre antændte kilder. Det kan ellers eksplodere og forårsage skade eller død.

FORSIGTIG

- Vask ikke enheden med vand. Du kan risikere elektrisk stød.
- Anvend ikke dette klima anlæg til andre formål såsom konservering af madvarer, opfostring af dyr etc.
- Du må ikke træde eller placere tunge genstande på den indendørs/udendørs enhed. Du kan komme til skade eller beskadige enheden.
- Rør ikke aluminiumsribben da den kan forårsage personskade.
- Sluk for enheden eller hovedafbryderen, før du påbegynder rengøring.
- Hvis enheden ikke anvendes i længere tid, skal der slukkes for hovedkontakten eller hovedafbryderen.
- Det anbefales, at vedligeholdelse foretages af en specialist, når enheden er blevet brugt i lang tid.
- Producenten påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af, at de angivne retningsvejledninger i manualen ikke er blevet efterfulgt.

1 DISPLAY PÅ INDENDØRSENHED

-
- 1 ECO (Hvid)
 - 2 Wi-Fi adgang (Hvid) *
 - 3 Hi-Power (Hvid)
 - 4 Timer (Hvid)
 - 5 Operation (Hvid)

- Lysstyrken i displayet kan justeres ved at følge proceduren på side 11.
- * Kræver tilslutningsadapter til trådløs LAN, som fås som tilbehør.

2 FORBEREDELSE FØR BRUG

Forberedelse af Filtre

1. Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
2. Sæt filtrene fast. (se flere detaljer på tilbehørsarket)

Isætning af batterier (når der bruges trådløs funktion.)

1. Fjern glidelåget.
2. Sæt to nye batterier i (AAA-type) ifølge (+) og (-) markeringerne.

Nulstilling af Fjernkontrollen

1. Fjern batteriet.
2. Tryk på .
3. Sæt batteriet i.

3 LUFTSTRØMMENS RETNING

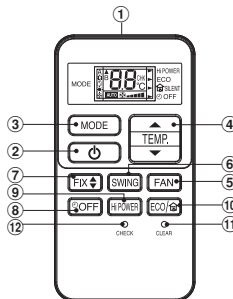
| | | |
|----------|---|--|
| 1 | Tryk på : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning. | |
| 2 | Tryk på : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe. | |
| 3 | Juster manuelt for vandret retning. | |

Bemærk:

- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan placere sig automatisk ved visse funktioner.

4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

- 1 Udsender af infrarødt signal
- 2 Start/stop-knap ()
- 3 Valg af modus ()
- 4 Temperaturindstilling ()
- 5 Viftehastighed ()
- 6 Knap til vippe/spjæld ()
- 7 Slå timer fra ()
- 8 Slå timer fra ()
- 9 Knap til høj styrke ()
- 10 ECO/LYDLØS-knap ()
- 11 Ryd-knap ()
- 12 Tjek-knap ()



5 AUTOMATISK DRIFT

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte.

1. Tryk på : Vælg Auto A.
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C
3. Tryk på : Vælg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH eller Quiet .

6 KØLE / VARME / KUN VENTILATOR

1. Tryk på : Vælg Cool (Køl) , Heat (Varm) , eller Fan only (Kun ventilator) .
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C. Kun ventilator Ingen temperaturindikation
3. Tryk på : Vælg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH eller Quiet .

7 FUNKTIONEN DRY

For afugtning, vil en moderat afkøling kontrolleres automatisk.

1. Tryk på : Vælg Dry .
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur. Min 17°C, Max 30°C.

Bemærk: Blæserens hastighed ved tør-funktion står kun på Auto.

8 HI-POWER-DRIFT

Til automatisk styring af rummets temperatur og luftstrøm for hurtigere afkøling eller opvarmning (undtagen i funktionerne TØR og KUN VENTILATOR)

Tryk på : Indstil den ønskede ON-timer.

Bemærk: Symbolet for Hi-POWER vil komme frem på fjernbetjeningen under brug.

9 ØKO / LYDLØS-FUNKTION

ØKO-DRIFT

Til automatisk kontrol af rummet for at spare energi (Undtagen i TØR funktion).

Bemærk: Afkøling; den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

LYDLØS DRIFT

Til at reducere støjniveauet under udendørs brug (Undtagen i TØR og KUN VIFTE- funktion)

Bemærk: Skønt driften er lydsvag, vil varme- eller kølekapaciteten stadigvæk være prioriteret for at sikre en tilstrækkelig indendørs komfort.

Indstilling af ØKO og LYDLØS-FUNKTION

Tryk på : Indstil den ønskede ON-timer.



Bemærk: Symbolet for ØKO og LYDLØS-funktion vil komme frem på fjernbetjeningen.

10 TIMER-FUNKTION

Timeren sættes, mens der er tændt for air-conditioneringsanlægget.

| Sådan slår du timeren OFF | |
|---------------------------|---|
| 1 | Tryk på for at aktivere FRA timerindstilling. |
| 2 | Tryk på for at vælge den ønskede FRA timer. (0,5 - 12 timer) |
| 3 | Tryk på for at indstille OFF timeren. |
| 4 | Tryk på igen for at aflyse OFF timeren. |

Bemærk: Symbolet for TIMER-FUNKTION vil dukke frem på fjernbetjeningen.

11 VISER JUSTERING AF LYSSTYRKE I DISPLAYLAMPE

For at reducere lysstyrken i displaylampen, eller slukke for den.

- Tryk og hold i 3 sekunder indtil lysstyrkeniveauet (d0, d1, d2 eller d3) vises på fjernbetjeningens LCD, slip herefter knappen.
- Tryk på Forøge eller for at justere lysstyrken i 4 niveauer. Formindske

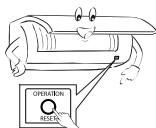
| Fjernbetjeningens LCD | Driftsdisplay | Lysstyrke |
|-----------------------|--|--------------|
| d3 | Lampen lyser med fuld lysstyrke | 100% |
| d2 | Lampen lyser med en 50% lysstyrke. | 50% |
| d1 | Lampen lyser med 50 % lysstyrke, og driftslampen er slukket. | 50% |
| d0 | Alle lamper er slukket. | Alle slukket |

- I eksemplerne d1 og d0, lyser lampen i 5 sekunder inden den slukkes.

12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af, at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri

- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 24°C og ventilatorens funktion er automatisk hastighed.



13 AUTO-GENSTART

Dette produkt er designet sådan, at det efter strømafbrydelse automatisk kan starte om i samme driftsindstilling som før strømafbrydelsen.

Information

Produktet blev afsendt med funktionen Automatisk genstart i positionen TIL. Slå den FRA, hvis denne funktion ikke er nødvendig.

Sådan annulleres Automatisk genstart

- Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen. (3 biplyde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke)
- Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen. (3 biplyde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder).
- Hvis der er sat en ON-timer eller en OFF-timer, kan AUTO-GENSTART ikke aktiveres.

Bemærk: Standardindstillingen for automatisk genstart er TIL.

14 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNINGSFUNKTIONERNE)

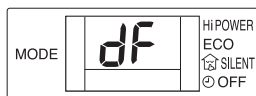
For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

- Hvis der trykkes én gang på knappen under "Afkøling" eller "Tør"-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
- Enheden kan startes straks ved at trykke på stjernen mere end 2 gange inden for 30 sekunder.

15 MANUEL AFRIMNING

For at afrime varmeveksleren på den udendørs del under opvarmningsprocessen.

Tryk og hold inde i fem sekunder, hvorefter der vil stå [dF] i fjernbetjeningens display i to sekunder, som vist på billede ①.



①

16 VEDLIGEHOLDELSE

Først skal du slukke for hovedafbryderen.

Indendørs enhed og fjernbetjening

- Rengør indendørsenheden og fjernbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlede støvklude.

Luftfilter

Rengør for hver 2 uger.

- Åbn luftindtagets gitter.
- Fjern luftfiltrene
- Støvsug eller vask, og tør dem herefter.
- Genmonter luftfiltrene og luk luftindtagingsristen.

17 DRIFT OG YDELSE

- 3-minutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
- Forvarmning: Varm enheden op i 5 minutter før opvarmningsfunktionen anvendes.
- Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres ventilatorhastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
- Automatisk afrimning: Ventilatorer stopper under afrimning.
- Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slippes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klima anlægget.
- Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefygning, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
- Der kan forekomme en lav knækkelid, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knækkeliden kan være forårsaget af udvidelse/sammentrækning af plastik.

Bemærk: Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

Klima anlæggets anvendelsesvilkår

| Temp. | Udendørs temperatur | Rummets temperatur |
|------------|---------------------|--------------------|
| Drift | | |
| Opvarmning | -20°C ~ 24°C | Mindre end 28°C |
| Afkøling | -15°C ~ 46°C | 21°C ~ 32°C |
| Tør | -15°C ~ 46°C | 17°C ~ 32°C |

18 FEJLSØGNING (TJEK PUNKT)

| Enheden virker ikke. | Afkølingen eller opvarmningen er unormal lav. |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Hovedstrømkontakten er slukket. • Kreds afbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen. • Den elektriske strøm er stoppet • ON-timer er indstillet. | <ul style="list-style-type: none"> • Filtrene er blokeret af støv. • Temperaturen er indstillet forkert. • Vindue eller døre er åbne. • Luftind sugningen eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret. • Ventilatorhastigheden er for lav. • Driftsfunktionen er sat til VENTILATOR eller TØRRE. • STRØMVALGS-Funktion er indstillet til 75% eller 50% (Denne funktion afhænger af fjernbetjeningen). |

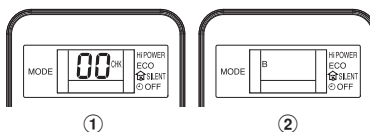
19 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

Anvendelse af to separate fjernbetjeninge til de indendørs enheder i tilfælde af at to klima anlæg er installeret tæt på hinanden.

Indstilling af fjernkontrol B.

- Tryk på RESET-knappen på indendørsenheden for at TÆNDE for klima anlægget.
- Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
- Tryk på og hold knappen nede på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet. (Billede ①)
- Tryk på mens du trykker på "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klima anlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu. (Billede ②)

Bemærk: 1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



①

②

DA

MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing.



VØLUND VARMETEKNIK

Erhverv 97 17 20 33
Privat 97 17 20 52

volundvt.dk



1118350274 - 1